



DK	Kombineret kaffemaskine og el-kedel	2
SE	Kombinerad kaffebryggare och vattenkokare.....	5
NO	Kombinert kaffetrakter og vannkoker.....	8
FI	Kahvin- ja vedenkeitin.....	11
UK	Combined coffee maker and kettle.....	14
DE	Kaffeemaschine und Wasserkocher.....	17
PL	Połączenie ekspresu do kawy i czajnika.....	20
RU	Кофеварка-чайник.....	23

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye kombinerede kaffemaskine og elkedel, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Almindelig brug af apparatet

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Brug kun tilbehør, der følger med apparatet eller er anbefalet af producenten.
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Apparatet eller ledningen til lysnettet må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes.
- Tænd aldrig for kaffemaskinen, når der er meget varmt eller kogende vand i elkedlen. Brug kun koldt vand. Kaffemaskinen skal være slukket, når der fyldes vand i elkedlen.
- Undlad at fylde mere vand i elkedlen, mens kaffebrygningen er i gang, da det kan få glaskanden til at løbe over.
- Vandstanden i elkedlen må ikke være under mærket MIN eller over mærket MAX på vandstandsmåleren. Fyld ikke anden væske end vand i elkedlen.
- Sæt aldrig glaskanden på en kogeplade eller i en ovn/mikrobølgeovn. Sæt den ikke på varmepladen, hvis den er tom eller næsten tom, og kaffemaskinen er tændt.
- Brug ikke glaskanden, hvis håndtaget er løst eller defekt, eller hvis den på anden måde er gået i stykker.
- Kaffemaskinens metal- og glasdele bliver meget varme ved brug. Rør kun ved plastdelene.
- Undlad at berøre eller åbne låget til elkedlen umiddelbart efter, at vandet har kogt, da det er meget varmt.
- Undlad at dreje filterholderen ud under kaffebrygning.
- Undlad at berøre varmepladen umiddelbart efter brug af kaffemaskinen.
- Når du løfter elkedlen op fra soklen, kan der sidde lidt vand i kontakten i bunden af elkedlen og på kontakten på soklen. Dette er helt normalt, men vandet bør tørres af med en klud.
- Apparatet må kun tændes, når der er påfyldt vand eller kalkopløser/kalkfjerner.
- Friskbrygget kaffe og den damp, den udvikler, er meget varm. Vær forsigtig, så du og andre undgår skoldninger.
- Apparatet er ikke egnet til erhvervsbrug eller udendørs brug.

Placering af apparatet

- Anbring altid apparatet på et stabilt, plant underlag i sikker afstand af bordkanten.
- Anbring altid apparatet i sikker afstand fra varmekilder såsom ovne, kogeplader eller lignende.
- Apparatet må ikke tildækkes.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.

Ledning, stik og stikkontakt

- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Ledningen må ikke vikles omkring apparatet.
- Hold ledningen på afstand af varmekilder og apparatets varme dele.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.

OVERSIGT

1. Låg til elkedel
2. Ledning og stik
3. Tænd/sluk-knap til elkedel
4. Sokkel til elkedel
5. Vandstandsmåler
6. Betjeningspanel
 - a. Kaffemaskineindikator
 - b. Funktionsknap
 - c. Elkedelindikator
7. Varmeplade
8. Glaskande
9. Filterholder
10. Filtertragt med drypstopfunktion
11. Låg til filterholder
12. Kalkfilter



FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Fjern al emballage fra apparatet, før du tager apparatet i brug.
- Rul ledningen på apparatet helt ud, før du tager apparatet i brug.
- For at skylle de indre dele af apparatet igennem bør du fylde elkedlen med vand og lade det løbe igennem, før du anvender kaffemaskinen til at brygge kaffe på. Ligeledes bør elkedlen koges igennem nogle gange, før den anvendes til at koge vand.

BRUG

Elkedlen kan bruges til at koge vand, men fungerer også som vandbeholder til kaffemaskinen.

- Sæt stikket i stikkontakten, og sørg for, at kontakten er tændt.
- Fyld vand i elkedlen, så vandstanden står mellem mærkerne MIN og MAX på vandstandsmåleren (5), og sæt låget (1) på elkedlen.
- Stil elkedlen på soklen (4).

Kogning af vand

- Indstil funktionsknappen (b) på I (elkedelfunktion).
- Elkedelindikatoren (c) til højre på betjeningspanelet tændes.
- Tænd for elkedlen ved at sætte tænd/sluk-knappen (3) på elkedlen i positionen I; knappen tændes.
- Når vandet koger, slår elkedlen selv fra, men du skal slukke for elkedelfunktionen manuelt ved at indstille funktionsknappen på 0.

Brygning af kaffe

- Kontrollér, at der er tilstrækkeligt med vand i elkedlen, og at vandet ikke er varmt eller kogende.
- Drej filterholderen (9) ud, og sæt et almindeligt kaffefilter af papir (størrelse 1 x 4) i filtertragten (10). Fyld kaffe i filteret.
- Drej filterholderen på plads, idet du sørger for, at tappen klikker på plads i fordybningen på låget.
- Sørg for, at låget til glaskanden er vipet ned, og anbring derefter glaskanden (8) på varmepladen (7) under filtertragten. Kontrollér, at drypstopperen sidder midt for hullet på glaskandens låg.
- Tænd for kaffemaskinen ved indstille funktionsknappen på II (kaffemaskinefunktion); kaffemaskineindikatoren (a) til venstre på betjeningspanelet tændes. Kaffemaskinen starter.
- Under brygningen kan du tage glaskanden ud for at skænke en kop. Den automatiske drypstopfunktion sørger for, at der ikke drypper kaffe fra filteret ned på varmepladen. Sæt altid glaskanden på plads, inden der er gået 20 sekunder, da der ellers er risiko for, at filteret løber over.
- Når kaffen er færdig, holder varmepladen under glaskanden kaffen varm, så længe kaffemaskinen er tændt. Kaffemaskinen skal slukkes manuelt ved at indstille funktionsknappen på 0.

Kontrollér altid, at funktionsknappen er indstillet på 0, og indikatorerne er slukket, når du er færdig med at bruge apparatet. Tag for en sikkerheds skyld også stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING

- Før rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, og apparatet skal køle af.
- Filtertragten og glaskanden kan vaskes af i almindeligt opvaskevand og tåler IKKE maskinopvask.
- Selve apparatet rengøres bedst med en let fugtig klud med varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel. Apparatet må ikke nedsænkes i nogen form for væske!
- Kalkfilteret (12) kan vaskes af i almindeligt opvaskevand eller lægges i blød i vand tilsat lidt affalkningsmiddel. Skyl filteret grundigt, før det sættes i elkedlen igen.
- Brug ikke nogen form for stærke eller slibende rengøringsmidler på apparatet eller tilbehøret. Brug aldrig en skuresvamp eller lignende til rengøring af apparatet, da overfladen kan tage skade.

AFKALKNING

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve apparatet. Denne kalk kan løses ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Bland 1 dl eddikesyre med 3 dl koldt vand, eller følg anvisningerne på emballagen til kalkfjerner.
2. Hæld opløsningen i elkedlen, og tænd for kaffemaskinen ved at indstille funktionsknappen på kaffe brygning.
3. Lad halvdelen af opløsningen løbe igennem kaffemaskinen, og sluk derefter for kaffemaskinen.
4. Lad kaffemaskinen være slukket i ca. 10 minutter, og tænd derefter kaffemaskinen igen, og lad resten af opløsningen løbe igennem.
5. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre skal du fylde elkedlen med koldt vand, tænde for kaffemaskinen og lade vandet løbe igennem.
6. Lad friskt vand løbe igennem maskinen 3 gange (som beskrevet under punkt 5)! Apparatet er nu klar til brug igen.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl.

INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din kombinerade kaffebyggare och vattenkokare, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten för första gången. Vi föreslår även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Normal användning av apparaten

- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador och skador på apparaten.
- Använd apparaten endast för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Använd endast medföljande tillbehör eller sådana som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Apparaten eller sladden får inte sänkas ner i vatten eller i annan vätska.
- Låt aldrig apparaten stå oövervakad när den är igång och håll barn under uppsikt.
- Kaffebryggaren får aldrig sättas på om det finns hett eller kokande vatten i vattenkokaren. Använd endast kallt vatten. Se till att kaffebryggaren är avstängd när du fyller vattenkokaren med vatten.
- Håll inte i vatten i vattenkokaren när bryggaren är igång eftersom glaskannan då kan bli överfull.
- Vattennivån i vattenkokaren måste vara mellan MIN- och MAX-märkningarna på vattennivåmätaren. Håll aldrig någon annan vätska än vatten i vattenkokaren.
- Placera aldrig glaskannan på en kokplatta eller i en ugn/mikrovågsugn. Placera den inte på värmeplattan när den är tom eller nästan tom och kaffebryggaren är på.
- Använd inte glaskannan om handtaget sitter löst eller om kannan är skadad på något annat sätt.
- Glas- och metalldelarna blir mycket heta under användning. Tag endast i plastdelarna.
- Rör inte locket på vattenkokaren direkt efter att vattnet har kokat upp. Locket är då mycket hett.
- Sväng inte ut filterhållaren under brygning.
- Rör inte värmeplattan direkt efter att kaffebryggaren har använts.
- När du lyfter vattenkokaren från sockeln kan det finnas vatten i kontakten under kokaren och i kontakten på sockeln. Det är normalt, men vattnet bör torkas upp med en trasa.
- Apparaten ska aldrig sättas på om det inte är vatten eller avkalkningsmedel i den.
- Nybryggt kaffe och den ånga som de avger är mycket varmt. Var försiktig så att du inte skällar dig själv eller andra.
- Apparaten lämpar sig inte för kommersiellt bruk eller bruk utomhus.

Placering av apparaten

- Placera alltid apparaten på ett stabilt och plant underlag och på säkert avstånd från bänk- eller bordskanten.

- Placera alltid apparaten på säkert avstånd från värmekällor som t.ex. ugnar, kokplattor eller liknande.
- Täck inte över apparaten.
- Låt aldrig sladden hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk och se till att den inte kommer i kontakt med varma föremål eller öppen eld.

Sladd, stickkontakt och eluttag

- Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad och använd inte apparaten i så fall. Använd den inte heller om den tappats eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller stickkontakten är skadade måste vattenkokaren kontrolleras och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötar. Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget vid rengöring eller när apparaten inte ska användas på ett tag.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Sladden får inte viras runt apparaten.
- Håll sladden på avstånd från värmekällor och apparatens varma delar.
- Kontrollera att det inte går att dra ur eller snubbla över apparatens sladd eller någon förlängningssladd.

BESKRIVNING

1. Vattenkokarens lock
2. Sladd och stickkontakt
3. Strömbrytare för vattenkokaren
4. Vattenkokarens sockel
5. Vattennivåmätare
6. Kontrollpanel
- a. Kaffebryggarens indikator
- b. Funktionsknapp
- c. Vattenkokarens indikator
7. Värmeplatta
8. Glaskanna
9. Filterbehållare
10. Filterhållare med droppstoppfunktion
11. Locket till filterhållare
12. Kalkfilter



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag bort allt förpackningsmaterial från apparaten innan du använder den för första gången.
- Rulla ut apparatens sladd helt innan du använder den.
- Om du vill skölja ur insidan av apparaten ska du fylla vattenkokaren med vatten och köra det genom maskinen innan du gör kaffe. Du bör även koka och slänga bort vatten flera gånger i vattenkokaren innan du använder den för att koka vatten för konsumtion.

ANVÄNDNING

Vattenkokaren kan användas till att koka vatten och fungerar även som vattenbehållare för kaffebyggaren.

- Anslut elsladden till ett vägguttag och sätt på apparaten.
- Fyll vattenkokaren så att vattennivån är mellan MIN- och MAX-märkningarna på vattennivåmätaren (5) och sätt på locket (1).
- Placera vattenkokaren på sockeln (4).

Koka vatten

- Sätt funktionsknappen (b) i läge I (vattenkokarfunktionen)
- Vattenkokarens indikator (c) till höger på kontrollpanelen kommer att börja lysa.
- Sätt på vattenkokaren genom att föra strömbrytaren (3) till läge I.
- Vattenkokaren stänger av sig automatisk när vattnet kokar men du måste stänga av vattenkokarfunktionen manuellt genom att sätta funktionsknappen i läge 0.

Brygga kaffe

- Se till att det finns tillräckligt mycket vatten i vattenkokaren och att det inte är för varmt eller kokar.
- Sväng ut filterbehållaren (9) och placera ett kaffefilter (storlek 1 x 4) i filterhållaren (10). Lägg kaffe i filtret.
- Sväng tillbaka filterbehållaren och se till att piggen hamnar på plats i fördjupningen på locket.
- Se till att locket till glaskannan (4) är nedfällt och placera sedan kannan på värmeplattan (7) under filterhållaren. Se till att droppstopparen är mitt över hålet på glaskannans lock.
- Sätt på kaffebyggaren genom att sätta funktionsknappen i läge II (kaffebyggarfunktionen), då tänds kaffebyggarens indikator (a) till vänster på kontrollpanelen. Kaffebyggaren startar.
- Du kan ta bort glaskannan när bryggningen pågår för att hälla upp en kopp. Den automatiska droppstoppfunktionen ser till att det inte droppar kaffe från filtret på värmeplattan. Sätt alltid tillbaka glaskannan inom 20 sekunder, annars finns det risk för att filtret svämmer över.
- När kaffet är klart håller värmeplattan under glaskannan kaffet varmt så länge som kaffebyggaren är på. Kaffebyggaren stängs av manuellt genom att funktionsknappen sätts i läge 0.

Kontrollera alltid att funktionsknappen står på 0 och att indikatorerna inte lyser när du slutat att använda apparaten. Dra ur elsladden för extra säkerhet.

RENGÖRING


- Före rengöring drar du ut stickkontakten ur vägguttaget och låter apparaten svalna helt.
- Filterhållaren och glaskannan kan diskas ur med vanligt diskmedel, men de kan INTE diskas i maskin.
- Det bästa sättet att rengöra apparaten är att torka den med en trasa som fuktats med varmt vatten och lite diskmedel. Apparaten får inte sänkas ner i någon form av vätska.
- Kalkfiltret (12) kan tvättas med vanligt diskmedel eller läggas i blöt med lite avkalkningsmedel. Skölj filtret noggrant innan du sätter tillbaka det i vattenkokaren.
- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel för rengöring av apparaten och tillbehören. Använd aldrig en tvättsvamp med slipverkan eller liknande för att rengöra apparaten, eftersom ytan då kan skadas.

AVKALKNING

Kalket i vanligt kranvatten gör att avlagringar kan bildas inuti apparaten. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Blanda 100 ml ättiksyra med 300 ml kallt vatten, eller följ instruktionerna på förpackningen till avkalkningsmedlet.
2. Häll lösningen i vattenkokaren och sätt på kaffebyggaren med hjälp av funktionsknappen.
3. Låt hälften av lösningen rinna genom kaffebyggaren och stäng sedan av den.
4. Låt kaffebyggaren vara avstängd i ca 10 minuter, sätt sedan på den igen och låt resten av lösningen rinna igenom.
5. För att ta bort de sista resterna av kalkavlagringar och ättiksyra fyller du vattenkokaren med kallt vatten, sätter på kaffebyggaren och låter vattnet rinna igenom.
6. Låt rent vatten rinna genom maskinen tre gånger (enligt beskrivningen i punkt 5). Apparaten kan nu användas igen.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA APPARAT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol: 

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall, eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet

för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats,
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon annan typ av skada,
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

IMPORTÖR

Adexi Group

Adexi A/S ansvarar inte för eventuella tryckfel.

INTRODUKSJON

For å få mest mulig glede av den nye kombinerte kaffetrakteren og vannkokeren din ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før førstegangsbruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

Normal bruk av apparatet

- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn det er beregnet til. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Bruk bare tilbehør som følger med, eller som anbefales av produsenten.
- Apparatet skal kun kobles til 230 V, 50 Hz.
- Ikke legg apparatet eller ledningen i vann eller annen væske.
- Ikke forlat apparatet mens det er på, og hold øye med barn som befinner seg i nærheten.
- Kaffetrakten må aldri slås på hvis vannkokeren inneholder svært varmt eller kokende vann. Bruk kun kaldt vann. Kontroller at kaffetrakteren er slått av når du fyller vann i vannkokeren.
- Unngå å helle vann i vannkokeren under kaffetraktingen, da det kan renne over i glasskolben.
- Vannnivået i vannkokeren må ligge mellom vannstands målerens MIN- og MAX-merker. Ikke fyll vannkokeren med annen væske enn vann.
- Glasskolben må aldri plasseres på en kokeplate eller i en ovn/mikrobølgeovn. Ikke plasser kolben på varmeplaten når den er (nesten) tom og kaffetrakteren er på.
- Ikke bruk kolben hvis håndtaket er løst eller ødelagt, eller hvis den er skadet på annen måte.
- Metall- og glassdelene blir svært varme under bruk. Ta kun på plastdelene.
- Ikke ta på eller åpne lokket til vannkokeren med en gang etter at vannet er kott opp, da det er svært varmt.
- Ikke dreier filterholderen utover under traktingen.
- Ikke ta på varmeplaten rett etter at kaffetrakteren har vært i bruk.
- Når vannkokeren løftes opp fra basen, kan det ligge noe vann på kontaktflaten på bunnen av vannkokeren og på kontaktflaten på basen. Dette er helt normalt, men vannet bør tørkes av med en klut.
- Apparatet må ikke slås på uten at det inneholder vann eller avkalkingsmiddel.
- Dampen fra nytraktet kaffe er svært varm. Vær forsiktig slik at ingen skålder seg.
- Apparatet er ikke egnet for kommersiell eller utendørs bruk.

Plassering av apparatet

- Apparatet skal alltid stå på et stabilt og jevnt underlag på trygg avstand fra bord- eller benkeplaten.

- Apparatet skal alltid plasseres på sikker avstand fra varmekilder som ovner, kokeplater osv.
- Apparatet må ikke tildekkes.
- La ikke ledningen bli hengende over kanten på bordet/benken og hold den unna varme gjenstander og flammer.

Ledning, støpsel og stikkontakt

- Kontroller regelmessig at ledningen ikke er ødelagt. Ikke bruk mikseren hvis dette er tilfellet, eller hvis den har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, må apparatet kontrolleres og om nødvendig repareres av autorisert servicepersonale. Hvis så ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Prøv aldri å reparere apparatet selv.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring, eller hvis du ikke skal bruke apparatet på en stund.
- Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten, men ta i stedet tak i støpselet.
- Ledningen må ikke være tvinnet rundt apparatet.
- Hold ledningen unna varmekilder og de varme delene på apparatet.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en ev. skjoteledning.

OVERSIKT OVER APPARATETS DELER

1. Lokk til vannkoker
2. Ledning og støpsel
3. Av/på-bryter for vannkoker
4. Vannkokerbase
5. Vannstands måler
6. Betjeningspanel
 - a. Kaffetrakterindikator
 - b. Funksjonsknapp
 - c. Vannkokerindikator
7. Varmeplate
8. Glasskolbe
9. Filterholder
10. Filtertrakt med dryppstoppfunksjon
11. Lokk for filterholder
12. Kalkfilter



FØR APPARATET TAS I BRUK FØRSTE GANG

- Fjern all emballasje fra apparatet før du bruker det for første gang.
- Vikle ut hele ledningen før du tar apparatet i bruk.
- Før du bruker kaffetrakteren til å lage kaffe, skal du rengjøre den innvendig. Fyll vannkokeren med vann og la vannet kjøres gjennom maskinen. Du bør også koke opp nytt vann flere ganger og slå det ut før du koker opp nytt vann som skal drikkes.

BRUK

Vannkokeren kan brukes til å koke vann, men er også vannbeholder til kaffetrakteren.

- Sett støpselet i stikkkontakten og kontroller ev. at strømmen er slått på.
- Fyll vannkokeren til et nivå mellom vannstandsmålerens (5) MIN- og MAX-merker, og sett lokket (1) på plass.
- Plasser vannkokeren på basen (4).

Koke vann

- Sett funksjonsknappen (b) på I (vannkokerfunksjon).
- Vannkokerindikatoren (c) på høyre side av betjeningspanelet slås på.
- Slå på vannkokeren ved å slå på/av-knappen (3) til I; knappen slås på.
- Når vannet koker, slår vannkokeren seg av på egenhånd, men du må slå av vannkokerfunksjonen manuelt ved å slå funksjonsknappen på 0.

Lage kaffe

- Sjekk at det er nok vann i vannkokeren og at vannet ikke er for varmt eller kokende.
- Drei filterholderen (9) utover, og legg et vanlig kaffefilter (filterstørrelse 1 x 4) i filtertrakten (10). Ha kaffe i filteret.
- Drei filterholderen tilbake på plass, se til at tapen klikker på plass i fordypningen i lokket.
- Sjekk at lokket på glasskolben (8) er slått ned, og plasser den på varmeplaten (7) under filtertrakten. Sjekk at dryppstopperen står i midten av hullet til glasskolbelokket.
- Slå på kaffetrakteren ved å slå funksjonsknappen på II (traktefunksjon); kaffetrakterindikatoren (a) på venstre siden av betjeningspanelet slås på. Nå starter kaffetrakteren.
- Du kan fjerne glasskolben under traktingen og skjenke en kopp varm kaffe. Den automatiske dryppstoppfunksjonen sørger for at det ikke drypper kaffe fra filteret ned på varmeplaten. Sett glasskolben tilbake på plass innen 20 sekunder, ellers er det fare for at filteret vil renne over.
- Når kaffen er klar, vil varmeplaten under glasskolben holde kaffen varm så lenge kaffetrakteren er slått på. Kaffetrakteren må slås av manuelt ved å slå funksjonsknappen på 0.

Når du er ferdig med å bruke massasjeapparatet, må du alltid sjekke at funksjonsknappen står på 0 og indikatoren er slått av. Ta støpselet ut av stikkkontakten for sikkerhets skyld.

RENGJØRING

- Trekk støpselet ut av kontakten og la apparatet avkjøles for rengjøring.
- Filtertrakten og glasskolben kan vaskes med vanlig oppvaskmiddel, men de kan IKKE vaskes i oppvaskmaskin.
- For å rengjøre selve apparatet tørker du av det med en fuktig klut oppridd i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Apparatet må ikke legges i noen form for væske.
- Kalkfilteret (12) kan vaskes med vanlig oppvaskmiddel eller legges i vann med litt avkalkingsmiddel. Skyll godt før du setter på plass filteret i vannkokeren.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler på apparatet eller tilbehøret. Ikke bruk skuresvamp eller lignende for å rengjøre apparatet, da dette kan ødelegge overflaten.

AVKALKING

Vannet i springen inneholder kalk som kan føre til kalkavleiringer inne i vannkokeren. Kalkavleiringene kan fjernes ved hjelp av eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller avkalkingsmiddel som du får kjøpt på supermarkeder osv.

1. Bland 100 ml eddiksyre med 300 ml kaldt vann, eller følg anvisningene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.
2. Hell blandingen i vannkokeren, og slå på kaffetrakteren ved å slå på funksjonsknappen for kaffetrakting.
3. La halvparten av blandingen gå igjennom kaffetrakteren før du slår den av.
4. La trakteren være av i ca. 10 minutter før du slår den på igjen og kjører resten av blandingen gjennom den.
5. For å fjerne de siste restene av kalk og eddiksyre heller du kaldt vann i vannkokeren, slår på trakteren og kjører vannet gjennom.
6. Kjør trakteren med rent vann 3 ganger (som beskrevet i punkt 5). Apparatet er nå klart til bruk.

INFORMASJON OM AVHENDING OG

RESIRKULERING AV PRODUKTET

Vær oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk avfall må alltid avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet, må alle medlemsland sørge for riktig innsamling, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husstander i EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til egne gjenvinningsstasjoner. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med din forhandler, distributøren eller de lokale myndighetene hvis du vil ha mer informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTIBETINGELSER

Garantien gjelder ikke i følgende situasjoner:

- hvis instruksjonene over ikke følges
- hvis apparatet har blitt endret
- hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på en eller annen måte
- hvis det har oppstått feil på grunn av feil i strømforsyningen

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi er ikke ansvarlige for trykkfeil.

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta kahvin- ja vedenkeittimestäsi. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteen eri toimintoihin myöhemminkin.

TURVALLISUUSTOIMET

Laitteen normaali käyttö

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Laitteen saa kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz.
- Älä upota laitetta tai johtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta ja pidä lapsia silmällä laitteen ollessa käytössä.
- Kahvinkeitintä ei saa käynnistää, jos vedenkeittimessä on kiehuvaa tai erittäin kuumaa vettä. Käytä ainoastaan kylmää vettä. Ennen kuin lisäät vettä vedenkeittimeen, varmista, että kahvinkeitimen virta on katkaistu.
- Älä lisää vedenkeittimeen vettä kahvinkeiton aikana, jottei lasikannu valu yli.
- Vedenkeitimen vesimäärän on oltava vesimäärän ilmaisimessa näkyvien enimmäis- ja vähimmäisarajojen välillä. Älä täytä vedenkeitintä muulla nesteellä kuin vedellä.
- Älä koskaan aseta lasikannua keittolevyille, uuniin tai mikroaaltouuniin. Älä aseta tyhjää tai lähes tyhjää lasikannua lämpölevylle, kun kahvinkeitimen virta on kytkettyä.
- Älä käytä lasikannua, jos sen kahva ei ole kunnolla kiinni tai jos kannu on muuten viallinen.
- Metalli- ja lasiosat kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Koske ainoastaan muoviosiin.
- Älä koske vedenkeitimen kanteen tai avaa sitä heti vedenkeiton jälkeen, sillä kansi on erittäin kuuma.
- Älä käännä suodatinpidikettä ulos kahvinkeiton aikana.
- Älä koske lämpölevyyn heti kahvinkeiton jälkeen.
- Nostettaessa vedenkeitintä alustalta vedenkeitimen pohjassa ja alustassa saattaa olla hieman vettä. Tämä on täysin normaalia. Vesi tulee kuitenkin pyyhkiä liinalla.
- Laitetta ei saa käynnistää, ellei säiliössä ole vettä tai kalkinpoistoainetta.
- Vastakeitetty kahvi ja siitä muodostuva höyry ovat hyvin kuumia. Varo, ettet aiheuta palovammoja itsellesi tai muille.
- Tämä laite ei sovellu kaupalliseen tai ulkoikäyttöön.

Laitteen sijoittaminen

- Aseta laite aina vakaalle, tasaiselle alustalle turvallisen välimatkan päähän pöydän/tason reunasta.
- Aseta laite aina turvallisen etäisyyden päähän uuneista, keittolevyistä ja muista lämmönlähteistä.
- Älä peitä laitetta.
- Älä anna virtajohtoon riippua pöydän/tason reunojen yli ja pidä se poissa kuumien esineiden ja avotulen luota.

Johto, pistoke ja pistorasia

- Tarkista virtajohto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai laite on pudonnut tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuriskin välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava keitin. Älä yritä itse korjata laitetta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Vältä johdosta vetämistä, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Virtajohtoa ei saa kiertää laitteen ympärille.
- Pidä johto loitolla lämmönlähteistä ja laitteen kuumista osista.
- Varmista, ettei laitteen virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.

OSAT

- Vedenkeitimen kansi
- Johto ja pistoke
- Vedenkeitimen virtapainike
- Vedenkeitimen alusta
- Vesimäärän ilmaisim
- Ohjauspaneeli
 - Kahvinkeitimen merkkivalo
 - Toimintopainike
 - Vedenkeitimen merkkivalo
- Lämpölevy
- Lasikannu
- Suodatinpidike
- Suodatinpöytä, jossa tippalukko
- Suodatinpidikkeen kansi
- Kalkkisuodatin



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista laitteesta pakkausmateriaalit ennen sen ensimmäistä käyttökertaa.
- Suorista laitteen johto kokonaan, ennen kuin käytät laitetta.
- Huuhtelee laitteen sisäosat täyttämällä vedenkeitin vedellä ja antamalla sen valua laitteen läpi, ennen kuin keität kahvia. Keitä myös vettä vedenkeittimellä ja kaada se pois useita kertoja, ennen kuin keität vettä käytettäväksi.

KÄYTTÖ

Vedenkeitintä voidaan käyttää veden keittämiseen, mutta se toimii myös kahvinkeitimen vesisäiliönä.

- Kytke laite pistorasiaan ja tarkista, että virta on kytketty.
- Lisää vedenkeittimeen vettä niin, että vedenpinnan taso on vesimäärän ilmaisimen (5) enimmäis- ja vähimmäismerkintöjen välillä, ja aseta kansi (1) paikalleen.
- Aseta vedenkeitin alustalle (4).

Veden keittäminen

- Aseta toimintopainike (b) asentoon I (veden keittäminen).
- Vedenkeitimen merkkivalo (c) ohjauspaneelin oikeassa reunassa syttyy.
- Kytke vedenkeitin päälle painamalla virtapainike I-asentoon. Painikkeen valo syttyy.
- Kun vesi kiehuu, vedenkeitin sammuu itsestään. Sinun täytyy kuitenkin sammuttaa vedenkeittotoiminto asettamalla toimintopainike 0-asentoon.

Kahvin keittäminen

- Tarkista, että vedenkeittimessä on riittävästi vettä ja ettei vesi kiehu tai ole liian kuumaa.
- Käännä suodatinpide (9) ulos ja laita suodatinsuppiloon (10) tavallinen suodatinpaperi (koko 1 x 4). Laita suodatimeen kahvia.
- Käännä suodatinpide paikalleen. Tarkista, että tappi naksahtaa sille tarkoitettuun syvennykseen kannessa.
- Tarkista, että lasikannun (8) kansi on alhaalla ja aseta kannu lämpölevylle (7) suodatinsuppilon alle.
- Tarkista, että tippalukko on lasikannun kannessa olevan aukon keskellä.
- Käynnistä kahvinkeitin asettamalla toimintopainike asentoon II (kahvin keittäminen). Kahvinkeiton merkkivalo (a) ohjauspaneelin vasemmassa reunassa syttyy. Kahvinkeitin käynnistyy.
- Voit poistaa lasikannun kahvinkeiton aikana ja kaataa kahvia kuppiin. Automaattinen tippalukko varmistaa, ettei kahvia pääse valumaan suodatimesta lämpölevylle. Aseta lasikannu takaisin paikalleen 20 sekunnin kuluessa. Muutoin suodatin saattaa valua yli.
- Kun kahvi on valmista, lasikannun alla oleva lämpölevy pitää kahvin tai teen kuumana niin kauan, kuin kahvinkeitin on päällä. Kahvinkeitin täytyy sammuttaa asettamalla toimintopainike asentoon 0.

Kun lopetat laitteen käyttämisen, varmista aina, että toimintopainike on asetettu 0-asentoon ja etteivät merkkivalot pala. Irrota pistoke pistorasiasta parhaan turvallisuuden takaamiseksi.

PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Suodatinsuppilo ja lasikannu voidaan pestä tavallisella astianpesuaineella, mutta EI astianpesukoneessa.
- Itse laite kannattaa puhdistaa kostealla liinalla käyttäen kuumaa vettä ja pientä määrää pesuainetta. Älä upota konetta mihinkään nesteeseen.
- Kalkkisuodatin (12) voidaan pestä tavallisella astianpesuaineella tai laittaa liikoamaan veteen, jossa on pieni määrä kalkinpoistoainetta. Huuhtelee kalkkisuodatin hyvin, ennen kuin asetat sen takaisin paikalleen.
- Älä käytä laitteen tai sen lisäosien puhdistuksessa vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita. Älä koskaan puhdistaa laitetta hankaussienellä tai vastaavalla, koska laitteen pinta saattaa vaurioitua.

KALKINPOISTO

Tavallisesta vesijohtovedestä voi jäädä kalkkia kerrokseksi laitteen sisäpintoihin. Kalkkikerros voidaan irrottaa etikkahapolla (EI tavallisella etikalla) tai kauppoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Sekoita 1 dl etikkahappoa 3 dl:aan kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoainepakkauksessa olevia ohjeita.
2. Kaada liuos vedenkeittimeen ja kytke kahvinkeitin päälle asettamalla toimintopainike kahvinkeittotasentoon.
3. Kun puolet liuoksesta on kulkenut kahvinkeittimen läpi, katkaise kahvinkeittimestä virta noin kymmeneksi minuutiksi.
4. Kytke virta sen jälkeen uudelleen ja anna lopun liuoksen kulkea kahvinkeitimen läpi.
5. Poista kalkkikerroksen ja etikkahapon jäämät täyttämällä vedenkeitin kylmällä vedellä ja kytkemällä kahvinkeitin päälle, jotta vesi kulkee keittimen läpi.
6. Juoksuuta raikasta vettä laitteen läpi kolme kertaa (kohdassa 5 kuvatulla tavalla). Laite on taas käyttövalmis.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla: 

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erillisesti.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa

ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, jakelijaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

Maahantuojat:

Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new combined coffee maker and kettle, please read through these instructions carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the appliance.

SAFETY MEASURES

Normal use of the appliance

- Incorrect use of the appliance may cause personal injury and damage to the appliance.
- Use the appliance for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- Use only accompanying accessories or those recommended by the manufacturer.
- The appliance may only be connected to 230 V, 50 Hz.
- The appliance or the cord must not be immersed in water or any other liquid.
- Never leave the appliance unattended and keep an eye on children when it is in use.
- The coffee maker should never be switched on if the kettle contains very hot or boiling water. Use cold water only. Ensure the coffee maker is switched off when filling the kettle.
- Avoid adding water to the kettle while coffee brewing is in progress, as this can cause the glass pot to overflow.
- The water level in the kettle must be between the MIN and MAX marks on the water level gauge. Do not put any liquid other than water into the kettle.
- Never put the glass pot on a cooking ring or in an oven/microwave oven. Do not place it on the hotplate when it is empty or almost empty and the coffee maker is switched on.
- Do not use the glass pot if it has a loose or defective handle, or if it is broken in any other way.
- The metal and glass parts get very hot during use. Touch the plastic parts only.
- Do not touch or open the lid of the kettle immediately after the water has boiled, as it will be extremely hot.
- Do not swing the filter holder out during brewing.
- Do not touch the hotplate immediately after using the coffee maker.
- When lifting the kettle up off the base, there may be a little water in the kettle and on the contact on the bottom of the kettle and on the contact on the base. This is completely normal, but the water should be wiped up with a cloth.
- The appliance should never be switched on unless it contains water or descaler.
- Freshly-brewed coffee and the steam it generates are very hot. Take care to avoid scalding yourself or others.
- This appliance is not suitable for commercial or outdoor use.

Positioning the appliance

- Always place the appliance on a stable, level surface at a safe distance from the table/counter edge.
- Always place the appliance at a safe distance from heat sources such as ovens, cooking rings or similar.
- Do not cover the appliance.
- Do not allow the cord to hang over the edge of a table/counter, and keep it away from hot objects and naked flames.

Cord, plug and mains socket

- Check regularly that the cord is not damaged and do not use the appliance if it is, or if it has been dropped or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug is damaged, it must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself.
- Remove the plug from the socket when cleaning, or when the appliance is not to be used for a while.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- The cord must not be wound around the appliance.
- Keep the cord away from heat sources and the hot parts of the appliance.
- Check that it is not possible to pull or trip over the appliance's cord or any extension cord.

KEY

1. Kettle lid
2. Cord and plug
3. On/Off button for kettle
4. Kettle base
5. Water level gauge
6. Control panel
- a. Coffee maker indicator
- b. Function button
- c. Kettle indicator
7. Hotplate
8. Glass pot
9. Filter holder
10. Filter funnel with drip stop function
11. Lid for filter holder
12. Limescale filter



PRIOR TO FIRST USE

- Remove all packaging from the appliance before using it for the first time.
- Unwind the appliance cord fully before using it.
- To rinse out the inside of the appliance, fill the kettle with water and run it through the machine before using it to make coffee. You should also boil the kettle and discard the water several times before actually using it to boil water for consumption.

USE

The kettle can be used to boil water, but also serves as a water reservoir for the coffee maker.

- Plug the appliance in and check that it is switched on.
- Fill the kettle to a level between the MIN and MAX marks on the water level gauge (5), and fit the lid (1) in place.
- Place the kettle on the base (4).

Boiling water

- Set the function button (b) to I (kettle function).
- The kettle indicator (c) on the right of the control panel will come on.
- Switch on the kettle by setting the on/off button (3) to position I; the button comes on.
- When the water boils, the kettle will switch itself off, but you have to switch off the kettle function manually by setting the function button to 0.

Brewing coffee

- Check that there is sufficient water in the kettle and that the water is not too hot or boiling.
- Swing the filter holder (9) out, and place an ordinary paper coffee filter (size 1 x 4) in the filter funnel (10). Place coffee in the filter.
- Swing the filter holder into place, ensuring that the pin clicks into place in the recess in the lid.
- Ensure that the lid of the glass pot is down and then place the glass pot (8) on the hotplate (7) beneath the filter funnel. Check that the drip stopper is in the centre of the hole in the lid of the glass pot.
- Switch on the coffee maker by setting the function button to II (coffee maker function); the coffee maker indicator (a) on the left of the control panel will come on. The coffee maker will start.
- You can remove the glass pot during brewing to pour a cup. The automatic drip stop function ensures that coffee does not drip from the filter onto the hotplate. Always replace the glass pot within 20 seconds, otherwise there is a risk of the filter overflowing.
- Once the coffee is ready, the hotplate under the glass pot will keep the coffee hot as long as the coffee maker is switched on. The coffee maker must be switched off manually by setting the function button to 0.

Always check that the function button has been set to 0 and the indicators are off once you have finished using the appliance. Remove the plug from the mains socket for extra safety.

CLEANING

- Before cleaning, remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool down.
- The filter funnel and glass pot can be washed using normal washing-up liquid, but are NOT dishwasher-safe.
- The best way to clean the appliance itself is to wipe it with a damp cloth using hot water and a little washing-up liquid. The device must not be submerged in any form of liquid.
- The limescale filter (12) can be washed using ordinary washing-up liquid or left to soak in water with a little descaler. Rinse well before replacing the filter in the kettle.
- Do not use any kind of strong or abrasive cleaning agent on the appliance or accessories. Never use a scouring sponge or similar to clean the appliance, as this may damage the surface.

DESCALING

The lime content of ordinary tap water means limescale may be deposited inside the appliance. This limescale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets, etc.

1. Mix 100 ml acetic acid with 300 ml cold water, or follow the instructions on the descaler packaging.
2. Pour the solution into the kettle and switch on the coffee maker by setting the function button to coffee brewing.
3. Allow half of the solution to run through the coffee maker, and then switch it off.
4. Leave it switched off for around 10 minutes, and then switch it on again, and allow the rest of the solution to run right through.
5. To remove the final residues of limescale and acetic acid, fill the kettle with cold water, switch the coffee maker on and allow the water to pass through it.
6. Pass fresh water through the machine 3 times (as described in point 5). The appliance is now ready for use again.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

IMPORTER

Adexi Group

We cannot be held responsible for any printing errors.

EINLEITUNG

Um möglichst viel Freude an Ihrer neuem Küchengerät zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie später bei Bedarf darin nachschlagen können.

SICHERHEITSHINWEISE

Normaler Gebrauch des Geräts

- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Schäden und Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Das Gerät darf nur mit 230 V, 50 Hz, betrieben werden.
- Gerät und Kabel dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und achten Sie während des Betriebs auf Kinder.
- Die Kaffeemaschine darf nicht eingeschaltet werden, wenn sich heißes oder kochendes Wasser im Wasserkocher befindet. Verwenden Sie stets kaltes Wasser. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es mit Wasser füllen.
- Gießen Sie während des Brühvorgangs kein weiteres Wasser in den Wasserkocher, da sonst die Kaffeekanne überlaufen kann.
- Der Wasserpegel im Wasserkocher muss zwischen der MIN- und der MAX-Marke der Wasserpegelanzeige liegen. In den Wasserkocher darf ausschließlich Wasser gefüllt werden.
- Die Glaskanne niemals auf eine heiße Kochplatte, in einen Backofen oder ein Mikrowellengerät stellen. Stellen Sie die Glaskanne nicht auf die Warmhalteplatte, wenn sie leer oder fast leer und die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.
- Niemals eine Glaskanne mit lockerem oder defektem Griff oder sonstigen Beschädigungen benutzen.
- Die Metall- und Glasteile werden während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie nur die Kunststoffteile.
- Der Deckel des Wasserkochers wird im Betrieb sehr heiß und sollte nicht angefasst werden.
- Während des Brühvorgangs darf der Filterhalter nicht herausgeschwenkt werden.
- Die Warmhalteplatte bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts längere Zeit heiß. Fassen Sie die Platte nicht an.
- Beim Herausnehmen des Wasserkochers kann sich eine kleine Wassermenge an der Unterseite des Kochers bzw. auf dem Sockel absetzen. Dies ist ein völlig normaler Vorgang. Wischen Sie die Wasserrückstände einfach ab.

- Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden, wenn sich darin kein Wasser bzw. Entkalker befindet.
- Frischgekokochter Kaffee und der davon ausgehende Dampf sind sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Sie nicht sich selbst oder andere verbrühen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien geeignet.

Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie den Wasserkocher auf einer stabilen und waagerechten Unterlage auf. Das Gerät sollte in ausreichendem Abstand von den Tisch- oder Thekenkanten aufgestellt werden, damit es nicht herunterfallen kann.
- Sorgen Sie für einen Sicherheitsabstand zu Wärmequellen wie Backöfen oder Kochplatten.
- Das Gerät niemals zudecken.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Küchentheke hängen und lassen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer kommen.

Kabel, Stecker und Steckdose

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind. Falls Sie eine Beschädigung feststellen oder das Gerät heruntergefallen ist, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Falls Gerät, Kabel oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät entsorgt oder von einer Fachwerkstatt repariert werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Bei längerem Nichtgebrauch und vor der Reinigung ist der Netzstecker zu ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht mit Wärmequellen oder heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Das Kabel (einschließlich Verlängerungskabel) ist so zu verlegen, dass niemand darüber stolpern kann.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel des Wasserkochers
2. Kabel und Stecker
3. Betriebsschalter für den Wasserkocher
4. Sockel des Wasserkochers
5. Wasserstandsanzeige
6. Bedienfeld
- a. Kaffeeanzeige
- b. Funktionswähler
- c. Wasserkocheranzeige
7. Warmhalteplatte
8. Glaskanne
9. Filterhalterung
10. Filtertrichter mit Tropfschutz
11. Deckel des Filterhalters
12. Kalkfilter



VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme sämtliche Verpackungsreste.
- Entrollen Sie das Kabel vollständig.
- Vor dem erstmaligen Gebrauch spülen Sie die Kaffeemaschine aus, füllen den Wasserkocher mit Wasser, schalten das Gerät ein und lassen das Wasser durch die Maschine laufen. Kochen Sie anschließend Wasser mit dem Wasserkocher. Wiederholen Sie den Vorgang mehrere Male mit frischem Wasser.

BETRIEB DES GERÄTS

Der Wasserkocher kann eigenständig Wasser kochen, wird aber auch als Wasserbehälter für die Kaffeemaschine verwendet.

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- Füllen Sie den Wasserkocher. Der Wasserpegel im Wasserkocher muss zwischen der MIN- und der MAX-Marke der Wasserpegelanzeige (5) liegen. Klappen Sie anschließend den Deckel (1) herunter.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel (4).

Wasser kochen

- Stellen Sie den Funktionswähler (b) auf I (d.h. der Wasserkocher wird eingeschaltet).
- Die Wasserkocheranzeige (c) auf der rechten Seite des Bedienfelds leuchtet.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit dem Betriebsschalter (3) ein.
- Der Wasserkocher schaltet die Heizfunktion ab,

sobald das Wasser kocht. Sie müssen den Kocher jedoch von Hand ausschalten. Stellen Sie dazu den Funktionswähler in die Stellung 0.

Kaffee brühen

- Überprüfen Sie den Wasserstand. Das Wasser darf nicht zu heiß sein oder kochen.
- Schwenken Sie den Filterhalter (9) nach außen und stecken Sie einen Filter (Größe 1 x 4) in den Filtertrichter (9). Geben Sie gemahlene Kaffee in den Filter.
- Schwenken Sie den Filterhalter wieder in die Maschine und achten Sie darauf, dass er spürbar einrastet.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel richtig auf der Glaskanne (8) sitzt und stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte (7) unter dem Filtertrichter. Der Tropfschutz muss sich genau über dem Loch im Deckel der Glaskanne befinden.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine ein, indem Sie den Funktionswähler in die Stellung II bringen. Die Kaffeeanzeige (a) an der linken Seite des Bedienfelds muss leuchten. Die Kaffeemaschine startet.
- Sie können die Glaskanne während des Kaffeekochens herausnehmen, um eine Tasse einzugießen. Der automatische Tropfschutz sorgt dafür, dass kein Kaffee vom Filter auf die Warmhalteplatte tropft. Die Kanne darf höchstens für 20 Sekunden entfernt werden, da sonst der Filter überlaufen kann.
- Wenn der Kaffee fertig ist, hält die Warmhalteplatte unter der Glaskanne den Kaffee warm, solange die Maschine eingeschaltet ist. Schalten Sie die Maschine anschließend aus, indem Sie den Funktionswähler in die Stellung 0 bringen.

Vergewissern Sie sich stets, dass Sie die Kaffeemaschine nach der Benutzung ausschalten. Der Funktionswähler muss auf 0 stehen und die Anzeigen dürfen nicht leuchten. Sie können die Sicherheit erhöhen, indem Sie den Netzstecker ziehen.

REINIGUNG

- Das Gerät darf erst gereinigt werden, nachdem es vollständig abgekühlt ist und der Stecker zogen wurde.
- Filtertrichter und Glaskanne können in gewöhnlicher Spülmittellauge gewaschen werden, sind jedoch NICHT spülmaschinenfest.
- Das Gerät wird am besten mit einem feuchten Tuch und heißem Wasser und ein wenig Spülmittel gereinigt. Das Gerät darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Der Kalkfilter (12) wird mit normalen Spülmittel gereinigt. Sie können ihn auch einige Minuten in eine stark verdünnte Entkalklösung geben. Anschließend muss der Filter gründlich mit Wasser abgespült werden.
- Gerät und Zubehör nicht mit starken oder schleifenden Reinigungsmitteln säubern. Niemals einen Scheuerschwamm o.ä. zum Reinigen verwenden, da dieser das Gehäuse beschädigen kann.

ENTKALKEN

Nach längerem Gebrauch setzt sich Kalk im Gerät ab. Der Kalk kann durch Essigsäure (nicht durch Haushaltsessig) oder einen handelsüblichen Entkalker gelöst werden.

1. 100 ml Essigsäure mit 300 ml kaltem Wasser mischen oder den Anweisungen für den Entkalker folgen.
2. Lösung in den Wasserkocher gießen und die Kaffeemaschine mit dem Betriebsschalter einschalten.
3. Die Hälfte der Lösung durchlaufen lassen und das Gerät anschließend ausschalten.
4. Lassen Sie die Kaffeemaschine ungefähr 10 Minuten lang ausgeschaltet, schalten Sie sie dann wieder ein und lassen Sie den Rest der Lösung durchlaufen.
5. Zur Entfernung von letzten Kalkresten und der Essigsäure kaltes Wasser in den Wasserkocher gießen, die Kaffeemaschine einschalten und das Wasser durchlaufen lassen.
6. Diesen Vorgang (wie in 5 beschrieben) dreimal wiederholen. Danach ist das Gerät wieder einsatzbereit.

INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen: 

Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR

Adexi Group

Druckfehler vorbehalten.

WPROWADZENIE

Przed pierwszym użyciem przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję, aby w pełni wykorzystać możliwości ekspresu do kawy połączonego z czajnikiem. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prawidłowe użytkowanie urządzenia

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Używać urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji”).
- Można używać tylko akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem lub zalecanych przez producenta.
- Urządzenie można podłączać jedynie do źródła zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Nie zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nigdy nie włączać ekspresu, jeżeli w czajniku znajduje się bardzo gorąca lub wrząca woda. Używać wyłącznie zimnej wody. Przed przystąpieniem do napełniania czajnika wodą upewnić się, że ekspres jest wyłączony.
- Unikać dolewania wody do czajnika podczas parzenia kawy, ponieważ może to spowodować przelanie się zawartości dzbanka.
- Poziom wody w czajniku nie może przekraczać oznaczeń MIN i MAX na wskaźniku poziomu wody. Nie wlewać do czajnika płynów innych niż woda.
- Nigdy nie stawiać dzbanka na palniku kuchenki lub w piekarniku czy kuchence mikrofalowej. Nie stawiać pustego lub prawie pustego dzbanka na podgrzewaczu, jeśli ekspres jest włączony.
- Nie używać dzbanka, jeżeli jego uchwyt uległ poluzowaniu lub uszkodzeniu bądź jeżeli dzbanek został uszkodzony w inny sposób.
- Metalowe i szklane części urządzenia nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Dotykać wyłącznie części wykonanych z plastiku.
- Nie dotykać ani nie otwierać pokrywy czajnika bezpośrednio po zagotowaniu się wody, gdyż jest wówczas bardzo gorąca.
- Nie przechylać uchwytu na filtr podczas parzenia.
- Nie dotykać podgrzewacza bezpośrednio po użyciu ekspresu.
- Przy podnoszeniu czajnika z podstawy na stykach znajdujących się na spodzie czajnika i na podstawie może znaleźć się trochę wody. Jest to całkowicie normalne, jednak wodę należy wytrzeć ściereczką.

- Ekspresu nie wolno włączać, jeżeli nie został uprzednio napełniony wodą lub środkiem do usuwania kamienia.
- Wieżo zaparzona kawa i wytwarzana przez nie para są bardzo gorące. Należy uważać, aby nie poparzyć siebie lub innych osób.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani do użytku na wolnym powietrzu.

Umiejscowienie urządzenia

- Urządzenie zawsze ustawiać na stabilnej i równej powierzchni, z dala od krawędzi stołu lub blatu.
- Urządzenie ustawiać z dala od źródeł ciepła, takich jak piekarniki, palniki kuchenki itp.
- Urządzenia nie wolno zakrywać.
- Przewód sieciowy nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu. Należy umieszczać go z dala od gorących przedmiotów i źródła otwartego ognia.

Przewód, wtyczka i gniazdko zasilania

- Regularnie sprawdzać stan przewodu. Jeżeli jest on uszkodzony bądź jeśli urządzenie zostało upuszczone albo doszło do jakiegokolwiek innego uszkodzenia, nie wolno używać urządzenia.
- Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy je dokładnie skontrolować, a w razie konieczności oddać do naprawy przez osobę do tego upoważnioną. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie wolno naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka podczas czyszczenia lub jeżeli urządzenie nie jest używane przez pewien czas.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka nie wolno ciągnąć za przewód. Należy trzymać za wtyczkę.
- Nie wolno owijać przewodu wokół urządzenia.
- Przewód powinien znajdować się z dala od źródeł ciepła i gorących części urządzenia.
- Sprawdzić, czy przewód zasilający urządzenia oraz ewentualnie przedłużacz są tak zabezpieczone, aby nie istniało ryzyko ich szarpnięcia lub potknięcia się o nie.

GLÓWNE ELEMENTY

- Pokrywa czajnika
- Przewód sieciowy i wtyczka
- Przycisk zasilania czajnika
- Podstawa czajnika
- Wskaźnik poziomu wody
- Panel sterowania
 - Wskaźnik ekspresu do kawy
 - Przycisk funkcji
 - Wskaźnik czajnika
- Podgrzewacz
- Dzbanek
- Komorą filtra
- Pojemnik na filtr z zabezpieczeniem przed kapaniem
- Pokrywa komory filtra
- Filtr kamienia



Parzenie kawy

- Sprawdzić, czy w czajniku znajduje się wystarczająca ilość wody oraz czy woda nie jest zbyt gorąca lub wrząca.
- Wyjąć komorę filtra (9) i umieścić w pojemniku na filtr (10) zwykły papierowy filtr do kawy (rozmiar 1 x 4). Umieścić kawę w filtrze.
- Włożyć komorę filtra na miejsce i upewnić się, że zaczep wskoczy na swoje miejsce we wgłębieniu w pokrywie.
- Upewnić się, że pokrywka dzbanka jest zamknięta, a następnie umieścić dzbanek (8) na podgrzewaczu (7) pod pojemnikiem na filtr. Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed kapaniem znajduje się pośrodku otworu w pokrywie dzbanka.
- Włączyć ekspres ustawiając przycisk funkcji w pozycji II (funkcja ekspresu) – zapalony zostanie wskaźnik ekspresu (a) z lewej strony panelu sterowania. Urządzenie rozpocznie pracę.
- Podczas parzenia można wyjąć dzbanek, aby nalać napoju do filiżanki. Dzięki funkcji automatycznego zabezpieczenia przed kapaniem napój nie kapie z filtra na podgrzewacz. Dzbanek odstawiać zawsze na miejsce przed upływem 20 s, w przeciwnym razie istnieje zagrożenie przelania się zawartości filtra.
- Po zakończeniu parzenia podgrzewacz pod dzbankiem pozwoli utrzymać temperaturę napoju tak długo, jak długo włączony jest ekspres. Ekspres wyłączyć ręcznie ustawiając przycisk funkcji w pozycji 0.

Po użyciu urządzenia zawsze sprawdzać, czy przycisk funkcji został ustawiony w pozycji 0 oraz czy wskaźniki zostały wyłączone. Dla dodatkowego bezpieczeństwa wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem zdjąć całe opakowanie z urządzenia.
- Rozwinąć do końca przewód zasilający przed użyciem urządzenia.
- Przed pierwszym przygotowaniem kawy napelnić czajnik wodą, a następnie przepuścić wodę przez urządzenie, aby wyczyścić jego wnętrze. Należy też kilkakrotnie wyparzyć czajnik i wyłączyć wodę przed użyciem go do gotowania wody przeznaczonej do spożycia.

UŻYTKOWANIE

Czajnika można używać do gotowania wody, może jednak służyć także jako zbiornik wody dla ekspresu.

- Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazdka i sprawdzić, czy jest włączone.
- Napelnić czajnik do poziomu mieszczącego się między oznaczeniami MIN i MAX na wskaźniku poziomu wody (5), a następnie założyć pokrywkę (1).
- Umieścić czajnik na podstawie (4).

Gotowanie wody

- Ustawić przycisk funkcji (b) w położeniu I (funkcja czajnika).
- Zapalony zostaje wskaźnik czajnika (c) z prawej strony panelu sterowania.
- Włączyć czajnik ustawiając przycisk zasilania (3) w pozycji I – przycisk zaświeci się.
- W momencie zagotowania wody czajnik wyłącza się, należy jednak wyłączyć ręcznie funkcję czajnika ustawiając przycisk funkcji w pozycji 0.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Pojemnik na filtr oraz szklany dzbanek można myć, używając płynu do mycia naczyń. NIE WOLNO myć ich w zmywarce.
- Najlepszym sposobem czyszczenia urządzenia jest przetarcie szmatką zwilżoną ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Urządzenie nie może być zanurzane w płynach w jakiegokolwiek postaci.
- Filtr kamienia (12) można myć zwykłym płynem do mycia naczyń lub zostawić w wodzie z niewielką ilością środka do usuwania kamienia. Przed ponownym umieszczeniem filtra w czajniku oplukać go dokładnie.
- Do czyszczenia urządzenia i jego akcesoriów nie należy stosować ani zbyt silnych, ani ściernych środków czyszczących. Używanie ostrych gąbek lub podobnych środków może spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

USUWANIE KAMIENIA

Zawartość wapnia w wodzie z kranu powoduje, że wewnątrz urządzenia może się odkładać kamień wapienny. Należy go usunąć, używając kwasu octowego (NIE wolno używać zwykłego octu) lub specjalnych środków do usuwania kamienia, dostępnych w sklepach.

1. Wymieszać 100 ml kwasu octowego z 300 ml zimnej wody lub postępować zgodnie z instrukcją na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
2. Włączyć roztwór do czajnika i włączyć ekspres ustawiając przycisk funkcji na parzenie kawy.
3. Poczekać, aż połowa roztworu przepłynie przez ekspres, a następnie wyłączyć go.
4. Wyłączyć ekspres na około 10 minut, a następnie włączyć go ponownie i poczekać, aż reszta roztworu przepłynie przez ekspres.
5. Aby usunąć resztki kamienia i kwasu octowego, napelnić zimną wodą czajnik, włączyć ekspres i poczekać, aż cała woda przepłynie przez urządzenie.
6. Powyższą czynność (opisaną w punkcie 5) powtórzyć 3 razy, za każdym razem używając świeżej wody. Urządzenie jest znów gotowe do użycia.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Prosimy zauważyć, że ten produkt Adexi oznaczony jest następującym symbolem: 

Oznacza to, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektroniczny należy wyrzucać osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde Państwo Członkowskie zapewni właściwą zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prywatne gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych Państwach Członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji;
- jeżeli urządzenie zostało naruszone przez osoby nieupoważnione;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone;
- jeżeli uszkodzenie powstało na skutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

ВВЕДЕНИЕ

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию для ознакомления с функциями нового электроприбора перед его первым использованием. Кроме того, рекомендуется сохранить эту инструкцию, чтобы в будущем можно было вспомнить некоторые функции устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обычное использование электроприбора

- Неправильное использование данного электроприбора может стать причиной получения травм или повреждения прибора.
- Используйте электроприбор только по назначению. Производитель не несет ответственности за травмы или ущерб, причиненные в связи с неправильной эксплуатацией электроприбора (см. также раздел “Условия гарантии”).
- Используйте только принадлежности, поставляемые в комплекте с устройством или рекомендованные производителем.
- Данный электроприбор можно подключать только к сети с напряжением 230 В, 50 Гц.
- Прибор и его шнур не должны быть погружены в воду или какую-либо иную жидкость.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без внимания, во время его работы следите за детьми.
- Запрещается выключать кофеварку, если в чайнике находится очень горячая вода или кипяток. Наполняйте прибор только холодной водой. Наполняя чайник, следите, чтобы кофеварка была выключена.
- Не доливайте воду в чайник, когда работает кофеварка, поскольку при этом жидкость из стеклянного кофейника может перелиться через край.
- Уровень воды в чайнике должен находиться между отметками MIN (минимум) и MAX (максимум) на указателе. Чайник предназначен исключительно для нагревания воды, но не других жидкостей.
- Стеклянный кофейник запрещается помещать на конфорку плиты, в духовку или микроволновую печь. Пустой или почти пустой кофейник нельзя ставить на нагревательную пластину включенной кофеварки.
- Не используйте стеклянный кофейник, если его ручка расшатана или повреждена, а также при наличии других повреждений.
- Во время работы кофеварки металлические и стеклянные части сильно нагреваются, поэтому дотрагиваться можно только до пластмассовых элементов.
- Не дотрагивайтесь до крышки чайника и не открывайте ее сразу же после того, как вскипит вода, поскольку крышка будет очень горячей.
- Не извлекайте держатель фильтра в процессе приготовления кофе.

- Не прикасайтесь к нагревательной пластине сразу же после использования кофеварки.
- При поднятии чайника с подставки на нижней поверхности чайника и подставки может остаться немного воды. Это абсолютно нормально, однако воду следует вытереть.
- Никогда не включайте данный электроприбор, если в нем нет воды или средства против накипи.
- После приготовления кофе и чая эти напитки, равно как и исходящий от них пар, остаются очень горячими. Необходимо проявлять осторожность, чтобы не обжечь себя или других.
- Данный электроприбор не предназначен для коммерческого или наружного использования.

Размещение электроприбора

- Устанавливайте данный электроприбор только на устойчивой ровной поверхности на безопасном расстоянии от края стола/прилавка.
- Прибор следует располагать на безопасном расстоянии от источников тепла, например духовки, конфорок и т. д.
- Запрещается накрывать электроприбор.
- Не допускайте свисания шнура со стола и держите его вдали от раскаленных предметов или источников открытого пламени.

Шнур, штепсельная вилка и электрическая розетка

- Регулярно проверяйте сетевой шнур на отсутствие повреждений. Не используйте прибор с поврежденным шнуром, а также после падения или повреждения любым иным способом.
- В случае повреждения прибора, шнура или штепсельной вилки прибор необходимо осмотреть и в случае необходимости обратиться к специалисту по ремонту, в противном случае существует риск поражения электрическим током. Запрещается самостоятельно выполнять ремонт устройства.
- Извлекайте вилку из розетки, если устройство не используется, или перед его чисткой.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за провод. Держитесь за вилку.
- Не следует наматывать шнур вокруг прибора.
- Шнур не должен находиться вблизи источников тепла и нагреваемых компонентов прибора.
- Размещайте шнур таким образом, чтобы его нельзя было случайно задеть или потянуть.

ОПИСАНИЕ

1. Крышка чайника
2. Шнур и вилка
3. Кнопка включения/выключения чайника
4. Подставка чайника
5. Указатель уровня воды
6. Панель управления
- a. Индикатор кофеварки
- b. Функциональная кнопка
- c. Индикатор чайника
7. Нагревательная пластина
8. Стекланный кофейник
9. Держатель фильтра
10. Воронка фильтра с функцией остановки капель
11. Крышка для держателя фильтра
12. Фильтр против накипи



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием электроприбора снимите с него все упаковочные материалы.
- Полностью размотайте шнур устройства.
- Чтобы промыть внутреннюю поверхность прибора перед приготовлением кофе, необходимо заполнить чайник водой и пропустить ее через устройство. Прежде чем воду можно будет употреблять, следует вскипятить чайник и несколько раз вылить воду.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Чайник можно использовать не только для кипячения воды, но и в качестве водной емкости для кофеварки.

- Включите электроприбор в розетку и проверьте, включился ли он.
- Наполните чайник до любого уровня между отметками MIN и MAX на указателе уровня воды (5) и закройте крышку (1).
- Установите чайник на подставку (4).

Кипячение воды

- Установите функциональную кнопку (b) в положение I (функция чайника).
- Загорится индикатор чайника (c) на панели управления справа.
- Включите чайник, установив кнопку включения/выключения (3) в положение I; кнопка включится.
- Когда вода вскипит, чайник выключится автоматически, однако вы должны отключить функцию чайника вручную, переведя функциональную кнопку в положение 0.

Приготовление кофе

- Убедитесь, что в чайнике достаточно воды и что вода не слишком горячая и не кипящая.
- Поверните держатель фильтра (9) и установите обычный бумажный фильтр для кофе (размер 1 x 4) в воронку фильтра (10). Засыпьте кофе в фильтр.
- Установите держатель фильтра на место; убедитесь, что штырек со щелчком вошел в углубление крышки.
- Закройте стеклянный кофейник (8) крышкой и поместите его на нагревательную пластину (7) под воронкой фильтра. Проверьте, чтобы механизм остановки капель находился в центре отверстия крышки стеклянного кофейника.
- Включите кофеварку, установив функциональную кнопку в положение II (кофеварка). При этом загорится индикатор кофеварки (a), размещенный на панели управления слева. Кофеварка включится.
- Во время заваривания стеклянный кофейник можно снять с кофеварки, чтобы налить кофе в чашку. Благодаря функции автоматической остановки подачи кофе не будет капать из фильтра на нагревательную пластину. Установите кофейник на место не позже, чем через 20 секунд, в противном случае существует риск переполнения фильтра.
- Нагревательная пластина будет поддерживать температуру приготовленного кофе до тех пор, пока кофеварка включена. Выключать кофеварку следует вручную. Для этого установите функциональную кнопку в положение 0.

Закончив пользоваться прибором, всегда проверяйте, чтобы функциональная кнопка была установлена в положение 0, а индикаторы не горели. Для дополнительной безопасности извлеките штепсельную вилку из розетки.

ОЧИСТКА

- Перед чисткой выньте вилку из розетки и подождите, пока прибор остынет.
- Воронку фильтра и стеклянный кофейник можно мыть обычным моющим средством, однако их НЕЛЬЗЯ мыть в посудомоечной машине.
- Для чистки прибора рекомендуется использовать кусок ткани, горячую воду и небольшое количество моющего средства.

Прибор нельзя опускать в какую-либо жидкость.

- Фильтр против накипи (12) можно мыть с использованием обычного моющего средства или на некоторое время замочить в воде с небольшим количеством средства против накипи. Перед повторной установкой в чайник фильтр следует хорошо промыть.
- При чистке прибора и его принадлежностей не пользуйтесь сильными или абразивными чистящими средствами. Во избежание повреждения поверхности прибора запрещается использовать для чистки жесткую губку или какой-либо подобный материал.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Внутри данного электроприбора может оседать известь, содержащаяся в водопроводной воде. Этот известковый налет можно растворить уксусной кислотой (НЕ обычным уксусом) или средством от накипи, продающимся в магазинах.

1. Растворите 100 мл уксусной кислоты в 300 мл холодной воды или выполните инструкции, указанные на упаковке средства против накипи.
2. Залейте раствор в чайник и включите кофеварку, установив функциональную кнопку в положение приготовления кофе.
3. Дайте половине раствора пройти через кофеварку, затем отключите ее.
4. Оставьте кофеварку выключенной на 10 минут, затем снова запустите ее и подождите, пока не пройдет весь раствор.
5. Для удаления оставшегося налета извести и уксусной кислоты наполните чайник холодной водой и включите кофеварку, чтобы через нее прошла вода.
6. Промойте устройство водой 3 раза (см. пункт 5). Теперь прибор снова готов к использованию.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия теряет свою силу в следующих случаях:

- если не соблюдались изложенные выше инструкции;
- если прибор был вскрыт;
- если прибор использовался ненадлежащим образом, небрежно или был поврежден в результате какого-либо воздействия;
- если неполадки прибора возникли вследствие неисправности электросети.

В связи с постоянным совершенствованием функциональности и дизайна нашей продукции мы оставляем за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.

ИМПОРТЕР

Группа Adexi

Компания Adexi не несет ответственности за возможные опечатки.

